

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 330

Volume 26

26 November 1983

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3325/83 of 22 November 1983 on the treatment applicable to imports of wine originating in Algeria . . . . . 1**
- Commission Regulation (EEC) No 3326/83 of 25 November 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . . 2
- Commission Regulation (EEC) No 3327/83 of 25 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 4
- Commission Regulation (EEC) No 3328/83 of 25 November 1983 altering the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed . . . . . 6
- Commission Regulation (EEC) No 3329/83 of 25 November 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed . . . . . 10
- Commission Regulation (EEC) No 3330/83 of 25 November 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt . . . . . 12
- Commission Regulation (EEC) No 3331/83 of 25 November 1983 fixing the export refunds on rice and broken rice . . . . . 14
- Commission Regulation (EEC) No 3332/83 of 25 November 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice . . . . . 16
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3334/83 of 25 November 1983 amending for the second time Regulation (EEC) No 2425/81 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried grapes and dried figs . 18**
- Commission Regulation (EEC) No 3335/83 of 25 November 1983 amending for the second time Regulation (EEC) No 2108/83 opening a standing invitation to tender for the sale of dried grapes and dried figs from the 1981 harvest intended for specific uses . . . . . 19

(Continued overleaf)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 3336/83 of 25 November 1983 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen . . . . .                          | 21 |
| Commission Regulation (EEC) No 3337/83 of 25 November 1983 fixing the import levies on frozen beef and veal . . . . .                                                        | 25 |
| Commission Regulation (EEC) No 3338/83 of 25 November 1983 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat . . . . .   | 29 |
| Commission Regulation (EEC) No 3339/83 of 25 November 1983 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat . . . . .                                               | 31 |
| Commission Regulation (EEC) No 3340/83 of 25 November 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .                                                   | 33 |
| Commission Regulation (EEC) No 3341/83 of 25 November 1983 correcting Regulation (EEC) No 3323/83 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals . . . . . | 34 |

---

**Corrigenda**

|                                                                                                                                                                                                 |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3263/83 of 17 November 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal (OJ No L 321, 18. 11. 1983) . . . . . | 36 |
| Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3321/83 of 24 November 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal (OJ No L 329, 25. 11. 1983) . . . . . | 36 |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3325/83**  
**of 22 November 1983**  
**on the treatment applicable to imports of wine originating in Algeria**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community, and in particular Article 113,  
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 20 of the Cooperation Agreement  
between the European Economic Community and the  
People's Democratic Republic of Algeria, signed on 26  
April 1976, established the treatment applicable until  
30 June 1981 to imports of wine originating in  
Algeria ;

Whereas, as a transitional measure, this treatment was  
extended until 31 December 1983 by Regulations  
(EEC) No 3646/81 <sup>(1)</sup> and (EEC) No 3594/82 <sup>(2)</sup> ;

Whereas, as an interim measure, the provisions appli-  
cable on 30 June 1981 to imports of wine originating  
in Algeria should again be unilaterally extended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import treatment applicable on 30 June 1981 to  
wine originating in Algeria, pursuant to Article 20 of  
the Cooperation Agreement between the European  
Economic Community and the People's Democratic  
Republic of Algeria, shall be maintained until 31  
December 1984.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day  
following its publication in the *Official Journal of the  
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 22 November 1983.

*For the Council*

*The President*

A. GEORGIADIS

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 9.

<sup>(2)</sup> OJ No L 375, 31. 12. 1982, p. 33.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3326/83

of 25 November 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 November 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1983 fixing the import levies on cereals  
and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)          |                                              |                                      |
|----------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                  | Levies                               |
| 10.01 B I            | Common wheat, and meslin                     | 88,32                                |
| 10.01 B II           | Durum wheat                                  | 114,72 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02                | Rye                                          | 78,19 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03                | Barley                                       | 56,19                                |
| 10.04                | Oats                                         | 32,68                                |
| 10.05 B              | Maize, other than hybrid maize for<br>sowing | 51,68 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A              | Buckwheat                                    | 0                                    |
| 10.07 B              | Millet                                       | 5,88 <sup>(4)</sup>                  |
| 10.07 C              | Grain sorghum                                | 73,49 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D              | Canary seed ; other cereals                  | 0 <sup>(2)</sup>                     |
| 11.01 A              | Wheat or meslin flour                        | 137,49                               |
| 11.01 B              | Rye flour                                    | 123,27                               |
| 11.02 A I a)         | Durum wheat groats and meal                  | 191,14                               |
| 11.02 A I b)         | Common wheat groats and meal                 | 147,55                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3327/83

of 25 November 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2158/83<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their  
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
24 November 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation  
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies  
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26  
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                               | Current<br>11 | 1st period<br>12 | 2nd period<br>1 | 3rd period<br>2 |
|----------------|-------------------------------------------|---------------|------------------|-----------------|-----------------|
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                       | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                      | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0             | 2,41             | 2,41            | 1,20            |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0             | 6,02             | 6,02            | 24,00           |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0             | 0                | 0               | 0               |

## B. Malt

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                                                                          | Current<br>11 | 1st period<br>12 | 2nd period<br>1 | 3rd period<br>2 | 4th period<br>3 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3328/83

of 25 November 1983

altering the components used to calculate the differential amounts for colza,  
rape and sunflower seedTHE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC  
of 22 September 1966 on the establishment of a  
common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>,  
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 <sup>(2)</sup>,Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be  
applied in agriculture <sup>(3)</sup>, as last amended by Regula-  
tion (EEC) No 1877/83 <sup>(4)</sup>,Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures  
for colza, rape and sunflower seed <sup>(5)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 2027/83 <sup>(6)</sup>, and in particular  
Article 2 (3) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73  
of 23 August 1973 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 2937/83 <sup>(8)</sup>, laid down detailed rules of  
application for Regulation (EEC) No 1569/72;  
whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation (EEC)  
No 1569/72, forward differential amounts are to be  
determined where the forward exchange rate for one  
or more currencies differs from the spot rate by at least  
a given percentage;Whereas the components used to calculate the  
differential amounts were fixed by Regulation (EEC)No 2363/83 <sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 3282/83 <sup>(10)</sup>;Whereas, for the period 16 to 22 November 1983, for  
certain currencies

- for the current month, the difference referred to in  
Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72  
differs by more than one point from the percen-  
tage adopted for the previous fixing,
- for certain following months the difference  
referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No  
1569/72 exceeds 2,5 %; whereas this difference in  
the case of certain forward differential amounts  
differs by more than one point from the percen-  
tage adopted for the previous fixing;

Whereas these facts should be taken into account for  
the fixing of the components used to calculate the  
differential amounts for colza, rape and sunflower seed  
where those components are already applied in respect  
of the Member State concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*The Annex to Regulation (EEC) No 2363/83 is hereby  
replaced by the Annex hereto.*Article 2*This Regulation shall enter into force on 28  
November 1983.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.<sup>(2)</sup> OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.<sup>(3)</sup> OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.<sup>(4)</sup> OJ No L 186, 9. 7. 1983, p. 24.<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.<sup>(6)</sup> OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 14.<sup>(7)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.<sup>(8)</sup> OJ No L 288, 21. 10. 1983, p. 20.<sup>(9)</sup> OJ No L 228, 20. 8. 1983, p. 5.<sup>(10)</sup> OJ No L 322, 19. 11. 1983, p. 38.

## ANNEX

|                                                                                                                  | Current  | 1st month | 2nd month | 3rd month | 4th month | 5th month |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Germany or exported from that country         |          |           |           |           |           |           |
| Target price corrective (coefficient to be applied)                                                              | + 0,1085 | + 0,1085  | + 0,1085  | + 0,1085  | + 0,1085  | + 0,1085  |
| Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)                                                         | — 0,1085 | — 0,1085  | — 0,1085  | — 0,1085  | — 0,1085  | — 0,1085  |
| Differential component (coefficient to be applied to the target price)                                           |          |           |           |           |           |           |
| Seed harvested in :                                                                                              |          |           |           |           |           |           |
| — Germany                                                                                                        | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| — the Netherlands                                                                                                | — 0,0436 | — 0,0436  | — 0,0436  | — 0,0436  | — 0,0436  | — 0,0436  |
| — the BLEU                                                                                                       | — 0,1085 | — 0,1085  | — 0,1085  | — 0,1085  | — 0,1085  | — 0,1085  |
| — France                                                                                                         | — 0,1581 | — 0,1581  | — 0,1581  | — 0,1581  | — 0,1581  | — 0,1724  |
| — Denmark                                                                                                        | — 0,0983 | — 0,0983  | — 0,0983  | — 0,0983  | — 0,0983  | — 0,0983  |
| — Ireland                                                                                                        | — 0,1085 | — 0,1085  | — 0,1085  | — 0,1085  | — 0,1085  | — 0,1210  |
| — the United Kingdom                                                                                             | — 0,0242 | — 0,0242  | — 0,0242  | — 0,0242  | — 0,0242  | — 0,0242  |
| — Italy                                                                                                          | — 0,1227 | — 0,1227  | — 0,1227  | — 0,1297  | — 0,1297  | — 0,1567  |
| — Greece                                                                                                         | — 0,1378 | — 0,1378  | — 0,1378  | — 0,1378  | — 0,1378  | — 0,1378  |
| 2. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the Netherlands or exported from that country |          |           |           |           |           |           |
| Target price corrective (coefficient to be applied)                                                              | + 0,0678 | + 0,0678  | + 0,0678  | + 0,0678  | + 0,0678  | + 0,0678  |
| Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)                                                         | — 0,0678 | — 0,0678  | — 0,0678  | — 0,0678  | — 0,0678  | — 0,0678  |
| Differential component (coefficient to be applied to the target price)                                           |          |           |           |           |           |           |
| Seed harvested in :                                                                                              |          |           |           |           |           |           |
| — Germany                                                                                                        | + 0,0456 | + 0,0456  | + 0,0456  | + 0,0456  | + 0,0456  | + 0,0456  |
| — the Netherlands                                                                                                | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| — the BLEU                                                                                                       | — 0,0678 | — 0,0678  | — 0,0678  | — 0,0678  | — 0,0678  | — 0,0678  |
| — France                                                                                                         | — 0,1197 | — 0,1197  | — 0,1197  | — 0,1197  | — 0,1197  | — 0,1319  |
| — Denmark                                                                                                        | — 0,0572 | — 0,0572  | — 0,0572  | — 0,0572  | — 0,0572  | — 0,0572  |
| — Ireland                                                                                                        | — 0,0678 | — 0,0678  | — 0,0678  | — 0,0678  | — 0,0678  | — 0,0786  |
| — the United Kingdom                                                                                             | + 0,0203 | + 0,0203  | + 0,0203  | + 0,0203  | + 0,0203  | + 0,0203  |
| — Italy                                                                                                          | — 0,0828 | — 0,0828  | — 0,0828  | — 0,0863  | — 0,0863  | — 0,1151  |
| — Greece                                                                                                         | — 0,0986 | — 0,0986  | — 0,0986  | — 0,0986  | — 0,0986  | — 0,0986  |
| 3. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the BLEU or exported from the BLEU            |          |           |           |           |           |           |
| Target price corrective (coefficient to be applied)                                                              | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)                                                         | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| Differential component (coefficient to be applied to the target price)                                           |          |           |           |           |           |           |
| Seed harvested in :                                                                                              |          |           |           |           |           |           |
| — Germany                                                                                                        | + 0,1217 | + 0,1217  | + 0,1217  | + 0,1217  | + 0,1217  | + 0,1217  |
| — the Netherlands                                                                                                | + 0,0728 | + 0,0728  | + 0,0728  | + 0,0728  | + 0,0728  | + 0,0728  |
| — the BLEU                                                                                                       | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| — France                                                                                                         | — 0,0556 | — 0,0556  | — 0,0556  | — 0,0556  | — 0,0556  | — 0,0556  |
| — Denmark                                                                                                        | + 0,0114 | + 0,0114  | + 0,0114  | + 0,0114  | + 0,0114  | + 0,0114  |
| — Ireland                                                                                                        | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| — the United Kingdom                                                                                             | + 0,0945 | + 0,0945  | + 0,0945  | + 0,0945  | + 0,0945  | + 0,0945  |
| — Italy                                                                                                          | — 0,0160 | — 0,0160  | — 0,0160  | — 0,0160  | — 0,0160  | — 0,0333  |
| — Greece                                                                                                         | — 0,0330 | — 0,0330  | — 0,0330  | — 0,0330  | — 0,0330  | — 0,0330  |

|                                                                                                                     | Current  | 1st month | 2nd month | 3rd month | 4th month | 5th month |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 4. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country            |          |           |           |           |           |           |
| Target price corrective (coefficient to be applied)                                                                 | + 0,0113 | + 0,0113  | + 0,0113  | + 0,0113  | + 0,0113  | + 0,0113  |
| Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)                                                            | — 0,0113 | — 0,0113  | — 0,0113  | — 0,0113  | — 0,0113  | — 0,0113  |
| Differential component (coefficient to be applied to the target price)                                              |          |           |           |           |           |           |
| Seed harvested in :                                                                                                 |          |           |           |           |           |           |
| — Germany                                                                                                           | + 0,1090 | + 0,1090  | + 0,1090  | + 0,1090  | + 0,1090  | + 0,1090  |
| — the Netherlands                                                                                                   | + 0,0607 | + 0,0607  | + 0,0607  | + 0,0607  | + 0,0607  | + 0,0607  |
| — the BLEU                                                                                                          | — 0,0113 | — 0,0113  | — 0,0113  | — 0,0113  | — 0,0113  | — 0,0113  |
| — France                                                                                                            | — 0,0663 | — 0,0663  | — 0,0663  | — 0,0663  | — 0,0663  | — 0,0663  |
| — Denmark                                                                                                           | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| — Ireland                                                                                                           | — 0,0113 | — 0,0113  | — 0,0113  | — 0,0113  | — 0,0113  | — 0,0113  |
| — the United Kingdom                                                                                                | + 0,0822 | + 0,0822  | + 0,0822  | + 0,0822  | + 0,0822  | + 0,0822  |
| — Italy                                                                                                             | — 0,0271 | — 0,0271  | — 0,0271  | — 0,0271  | — 0,0271  | — 0,0457  |
| — Greece                                                                                                            | — 0,0439 | — 0,0439  | — 0,0439  | — 0,0439  | — 0,0439  | — 0,0439  |
| 5. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in France or exported from that country             |          |           |           |           |           |           |
| Target price corrective (coefficient to be applied)                                                                 | — 0,0589 | — 0,0589  | — 0,0589  | — 0,0589  | — 0,0589  | — 0,0589  |
| Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)                                                            | + 0,0589 | + 0,0589  | + 0,0589  | + 0,0589  | + 0,0589  | + 0,0589  |
| Differential component (coefficient to be applied to the target price)                                              |          |           |           |           |           |           |
| Seed harvested in :                                                                                                 |          |           |           |           |           |           |
| — Germany                                                                                                           | + 0,1877 | + 0,1877  | + 0,1877  | + 0,1877  | + 0,1877  | + 0,2036  |
| — the Netherlands                                                                                                   | + 0,1360 | + 0,1360  | + 0,1360  | + 0,1360  | + 0,1360  | + 0,1496  |
| — the BLEU                                                                                                          | + 0,0589 | + 0,0589  | + 0,0589  | + 0,0589  | + 0,0589  | + 0,0589  |
| — France                                                                                                            | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| — Denmark                                                                                                           | + 0,0710 | + 0,0710  | + 0,0710  | + 0,0710  | + 0,0710  | + 0,0710  |
| — Ireland                                                                                                           | + 0,0589 | + 0,0589  | + 0,0589  | + 0,0589  | + 0,0589  | + 0,0589  |
| — the United Kingdom                                                                                                | + 0,1590 | + 0,1590  | + 0,1590  | + 0,1590  | + 0,1590  | + 0,1651  |
| — Italy                                                                                                             | + 0,0420 | + 0,0420  | + 0,0420  | + 0,0420  | + 0,0420  | + 0,0420  |
| — Greece                                                                                                            | + 0,0240 | + 0,0240  | + 0,0240  | + 0,0240  | + 0,0240  | + 0,0371  |
| 6. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country |          |           |           |           |           |           |
| Target price corrective (coefficient to be applied)                                                                 | + 0,0864 | + 0,0864  | + 0,0864  | + 0,0864  | + 0,0864  | + 0,0864  |
| Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)                                                            | — 0,0864 | — 0,0864  | — 0,0864  | — 0,0864  | — 0,0864  | — 0,0864  |
| Differential component (coefficient to be applied to the target price)                                              |          |           |           |           |           |           |
| Seed harvested in :                                                                                                 |          |           |           |           |           |           |
| — Germany                                                                                                           | + 0,0248 | + 0,0248  | + 0,0248  | + 0,0248  | + 0,0248  | + 0,0248  |
| — the Netherlands                                                                                                   | — 0,0199 | — 0,0199  | — 0,0199  | — 0,0199  | — 0,0199  | — 0,0199  |
| — the BLEU                                                                                                          | — 0,0864 | — 0,0864  | — 0,0864  | — 0,0864  | — 0,0864  | — 0,0864  |
| — France                                                                                                            | — 0,1372 | — 0,1372  | — 0,1372  | — 0,1372  | — 0,1372  | — 0,1423  |
| — Denmark                                                                                                           | — 0,0759 | — 0,0759  | — 0,0759  | — 0,0759  | — 0,0759  | — 0,0759  |
| — Ireland                                                                                                           | — 0,0864 | — 0,0864  | — 0,0864  | — 0,0864  | — 0,0864  | — 0,0864  |
| — the United Kingdom                                                                                                | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| — Italy                                                                                                             | — 0,1010 | — 0,1010  | — 0,1010  | — 0,1010  | — 0,1010  | — 0,1155  |
| — Greece                                                                                                            | — 0,1165 | — 0,1165  | — 0,1165  | — 0,1165  | — 0,1165  | — 0,1165  |

|                                                                                                          | Current  | 1st month | 2nd month | 3rd month | 4th month | 5th month |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 7. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country |          |           |           |           |           |           |
| Target price corrective (coefficient to be applied)                                                      | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)                                                 | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| Differential component (coefficient to be applied to the target price)                                   |          |           |           |           |           |           |
| Seed harvested in :                                                                                      |          |           |           |           |           |           |
| — Germany                                                                                                | + 0,1217 | + 0,1217  | + 0,1217  | + 0,1217  | + 0,1217  | + 0,1357  |
| — the Netherlands                                                                                        | + 0,0728 | + 0,0728  | + 0,0728  | + 0,0728  | + 0,0728  | + 0,0850  |
| — the BLEU                                                                                               | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| — France                                                                                                 | — 0,0556 | — 0,0556  | — 0,0556  | — 0,0556  | — 0,0556  | — 0,0556  |
| — Denmark                                                                                                | + 0,0114 | + 0,0114  | + 0,0114  | + 0,0114  | + 0,0114  | + 0,0114  |
| — Ireland                                                                                                | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| — the United Kingdom                                                                                     | + 0,0945 | + 0,0945  | + 0,0945  | + 0,0945  | + 0,0945  | + 0,0945  |
| — Italy                                                                                                  | — 0,0160 | — 0,0160  | — 0,0160  | — 0,0160  | — 0,0160  | — 0,0173  |
| — Greece                                                                                                 | — 0,0330 | — 0,0330  | — 0,0330  | — 0,0330  | — 0,0330  | — 0,0330  |
| 8. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Italy or exported from that country   |          |           |           |           |           |           |
| Target price corrective (coefficient to be applied)                                                      | — 0,0163 | — 0,0163  | — 0,0163  | — 0,0163  | — 0,0163  | — 0,0340  |
| Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)                                                 | + 0,0163 | + 0,0163  | + 0,0163  | + 0,0163  | + 0,0163  | + 0,0340  |
| Differential component (coefficient to be applied to the target price)                                   |          |           |           |           |           |           |
| Seed harvested in :                                                                                      |          |           |           |           |           |           |
| — Germany                                                                                                | + 0,1399 | + 0,1399  | + 0,1399  | + 0,1461  | + 0,1461  | + 0,1776  |
| — the Netherlands                                                                                        | + 0,0902 | + 0,0902  | + 0,0902  | + 0,0945  | + 0,0945  | + 0,1260  |
| — the BLEU                                                                                               | + 0,0163 | + 0,0163  | + 0,0163  | + 0,0163  | + 0,0163  | + 0,0355  |
| — France                                                                                                 | — 0,0403 | — 0,0403  | — 0,0403  | — 0,0403  | — 0,0403  | — 0,0403  |
| — Denmark                                                                                                | + 0,0279 | + 0,0279  | + 0,0279  | + 0,0279  | + 0,0279  | + 0,0485  |
| — Ireland                                                                                                | + 0,0163 | + 0,0163  | + 0,0163  | + 0,0163  | + 0,0163  | + 0,0168  |
| — the United Kingdom                                                                                     | + 0,1123 | + 0,1123  | + 0,1123  | + 0,1123  | + 0,1123  | + 0,1284  |
| — Italy                                                                                                  | —        | —         | —         | —         | —         | —         |
| — Greece                                                                                                 | — 0,0172 | — 0,0172  | — 0,0172  | — 0,0172  | — 0,0172  | + 0,0005  |
| 9. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Greece or exported from that country  |          |           |           |           |           |           |
| Target price corrective (coefficient to be applied)                                                      | — 0,0341 | — 0,0341  | — 0,0341  | — 0,0341  | — 0,0341  | — 0,0341  |
| Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)                                                 | + 0,0341 | + 0,0341  | + 0,0341  | + 0,0341  | + 0,0341  | + 0,0341  |
| Differential component (coefficient to be applied to the target price)                                   |          |           |           |           |           |           |
| Seed harvested in :                                                                                      |          |           |           |           |           |           |
| — Germany                                                                                                | + 0,1599 | + 0,1599  | + 0,1599  | + 0,1599  | + 0,1599  | + 0,1599  |
| — the Netherlands                                                                                        | + 0,1094 | + 0,1094  | + 0,1094  | + 0,1094  | + 0,1094  | + 0,1094  |
| — the BLEU                                                                                               | + 0,0341 | + 0,0341  | + 0,0341  | + 0,0341  | + 0,0341  | + 0,0341  |
| — France                                                                                                 | — 0,0234 | — 0,0234  | — 0,0234  | — 0,0234  | — 0,0234  | — 0,0301  |
| — Denmark                                                                                                | + 0,0459 | + 0,0459  | + 0,0459  | + 0,0459  | + 0,0459  | + 0,0459  |
| — Ireland                                                                                                | + 0,0341 | + 0,0341  | + 0,0341  | + 0,0341  | + 0,0341  | + 0,0341  |
| — the United Kingdom                                                                                     | + 0,1318 | + 0,1318  | + 0,1318  | + 0,1318  | + 0,1318  | + 0,1318  |
| — Italy                                                                                                  | + 0,0175 | + 0,0175  | + 0,0175  | + 0,0175  | + 0,0175  | + 0,0015  |
| — Greece                                                                                                 | —        | —         | —         | —         | —         | —         |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3329/83

of 25 November 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC  
of 22 September 1966 on the establishment of a  
common organization of the markets in oils and  
fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1413/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures  
for colza, rape and sunflower seed<sup>(3)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 1986/82<sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No  
2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules  
for applying differential amounts for colza, rape and  
sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No  
1464/73<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
2937/83<sup>(6)</sup>, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC)  
No 2300/73, the Commission must determine the  
world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined  
in accordance with the rules and the criteria set out in  
Commission Regulation (EEC) No 2866/83 of 13

October 1983 fixing the amount of the subsidy on oil  
seeds<sup>(7)</sup> ;

Whereas, if the price system is to operate normally,  
the world market price should be calculated on the  
following basis :

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that  
the world market price for colza, rape and sunflower  
seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9 (4) of  
Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in  
the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28  
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 288, 21. 10. 1983, p. 20.

<sup>(7)</sup> OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 33.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1983 fixing the world market price for  
colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) (1)

| CCT heading No | Description         | World market price |
|----------------|---------------------|--------------------|
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 40,372             |
| ex 12.01       | Sunflower seed      | 39,986             |

(ECU/100 kg) (1)

| CCT heading No | Description         | World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of |               |              |               |            |            |
|----------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|------------|------------|
|                |                     | November 1983                                                             | December 1983 | January 1984 | February 1984 | March 1984 | April 1984 |
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 40,372                                                                    | 40,372        | 40,165       | 40,165        | 40,313     | 40,728     |
| ex 12.01       | Sunflower seed      | 39,986                                                                    | 39,986        | 38,910       | 39,403        | 39,907     | —          |

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 1 ECU = DM      | 2,24184  |
| 1 ECU = Fl      | 2,52595  |
| 1 ECU = Bfr/Lfr | 44,9008  |
| 1 ECU = FF      | 6,87456  |
| 1 ECU = Dkr     | 8,14104  |
| 1 ECU = £ Irl   | 0,725690 |
| 1 ECU = £       | 0,565227 |
| 1 ECU = Lit     | 1 362,81 |
| 1 ECU = Dr      | 79,8811  |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3330/83

of 25 November 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Council Regulation (EEC) No 1451/82 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules  
for granting export refunds on cereals and criteria for  
fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No  
2727/75 provides that the export refund applicable to  
cereals on the day on which application for an export  
licence is made, adjusted for the threshold price in  
force during the month of exportation, must be  
applied on request to exports to be effected during the  
period of validity of the export licence; whereas, in  
this case, a corrective amount must be applied to the  
refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29  
October 1975 on the import and export system for  
products processed from cereals and from rice <sup>(4)</sup>, as  
last amended by Regulation (EEC) No 414/83 <sup>(5)</sup>, made  
possible the fixing of a corrective amount for certain  
products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No  
2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75 <sup>(6)</sup> laid down  
detailed rules for the advance fixing of export refunds  
for cereals and certain products processed from  
cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the  
corrective amount is being fixed in respect of malt,  
account must be taken of the existing situation and

the future trend with regard to the possibilities and  
conditions for the sale of the cereals concerned and of  
malt on the world market; whereas the same Regula-  
tion also provides that account must be taken of the  
quantity of cereals needed for making malt, the  
economic aspect of exports and the need to avoid  
disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it necessary  
to vary the corrective amount according to destina-  
tion;

Whereas the corrective amount must be fixed at the  
same time as the refund and according to the same  
procedure; whereas it may be altered in the period  
between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to  
operate normally, corrective amounts should be calcu-  
lated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set  
out above that the corrective amount must be as set  
out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of  
Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to  
export refunds fixed in advance in respect of malt  
shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 December  
1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(5)</sup> OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

# **ANNEX**

to the Commission Regulation of 25 November 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

| CCT heading No | (ECU/tonne)   |                 |                 |                 |                 |                 |
|----------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                | Current<br>12 | 1st period<br>1 | 2nd period<br>2 | 3rd period<br>3 | 4th period<br>4 | 5th period<br>5 |
| 11.07 A I a)   | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I b)   | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II a)  | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II b)  | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               |

| CCT heading No | (ECU/tonne)     |                 |                 |                 |                   |                   |
|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------|-------------------|
|                | 6th period<br>6 | 7th period<br>7 | 8th period<br>8 | 9th period<br>9 | 10th period<br>10 | 11th period<br>11 |
| 11.07 A I a)   | 0               | 0               | 0               | 0               | 0                 | 0                 |
| 11.07 A I b)   | 0               | 0               | 0               | 0               | 0                 | 0                 |
| 11.07 A II a)  | 0               | 0               | 0               | 0               | 0                 | 0                 |
| 11.07 A II b)  | 0               | 0               | 0               | 0               | 0                 | 0                 |
| 11.07 B        | 0               | 0               | 0               | 0               | 0                 | 0                 |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3331/83****of 25 November 1983****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 1566/83 <sup>(2)</sup>, and in particular the first  
sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2)  
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76  
provides that the difference between quotations or  
prices on the world market for the products listed in  
Article 1 of that Regulation and prices for those  
products within the Community may be covered by an  
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for  
granting export refunds on rice and criteria for fixing  
the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, provides that when  
refunds are being fixed account must be taken of the  
existing situation and the future trend with regard to  
prices and availabilities of rice and broken rice on the  
Community market on the one hand and prices for  
rice and broken rice on the world market on the  
other; whereas the same Article provides that it is also  
important to ensure equilibrium and the natural devel-  
opment of prices and trade on the rice market and,  
furthermore, to take into account the economic aspect  
of the proposed exports and the need to avoid disturb-  
ances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 <sup>(4)</sup> lays down  
the maximum percentage of broken rice allowed in  
rice for which an export refund is fixed and specifies  
the percentage by which that refund is to be reduced  
where the proportion of broken rice in the rice  
exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76  
defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is  
being calculated;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it necessary  
to vary the refund for certain products according to  
destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a  
month; whereas it may be altered in the intervening  
period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and  
criteria to the present situation on the market in rice  
and in particular to quotations or prices for rice and  
broken rice within the Community and on the world  
market, that the refund should be fixed as set out in  
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1  
of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of  
those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported  
in the natural state, shall be as set out in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 December  
1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1983 fixing the export refunds on rice and broken rice

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (ECU/tonne)<br>Amount of refund |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| ex 10.06       | <p>Rice :</p> <p>B. I. Paddy rice ; husked rice :</p> <p>    b) Husked rice :</p> <p>        1. Round grain —</p> <p>        2. Long grain —</p> <p>            for export to :</p> <p>            — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia 103,00</p> <p>            — Other third countries —</p> <p>    II. Semi-milled or wholly milled rice :</p> <p>        a) Semi-milled rice :</p> <p>            1. Round grain —</p> <p>            2. Long grain —</p> <p>        b) Wholly milled rice :</p> <p>            1. Round grain —</p> <p>            2. Long grain —</p> <p>                for export to :</p> <p>                — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 <sup>(1)</sup> 128,75</p> <p>                — Zone I —</p> <p>                — Other third countries —</p> <p>    III. Broken rice —</p> |                                 |

<sup>(1)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

NB : The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3332/83

of 25 November 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 1566/83 <sup>(2)</sup>, and in particular the second  
subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of  
Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export  
refund applicable to rice and broken rice on the day  
on which application for an export licence is made,  
adjusted for the threshold price which will be in force  
during the month of exportation, must be applied on  
request to exports to be effected during the period of  
validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC <sup>(3)</sup>, as amended  
by Regulation (EEC) No 1397/68 <sup>(4)</sup>, lays down  
detailed rules for the advance fixing of the export  
refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund  
applicable on the day on which application for an  
export licence is made must, when it is fixed in  
advance, be reduced by an amount no greater than the  
difference between the cif forward delivery price and  
the cif price, where the former exceeds the latter by  
more than 0,30 ECU per tonne; whereas on the other  
hand, the refund must be increased by an amount no  
greater than the difference between the cif price and  
the cif forward delivery price, where the former  
exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance  
with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76;

whereas the cif forward delivery price is that deter-  
mined in accordance with Article 3 (2) of Regulation  
(EEC) No 1428/76 <sup>(5)</sup>, based in respect of each month  
for which the export licence is valid, on the cif price  
calculated on the basis of offers for shipment during  
the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their  
central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the provisions set  
out above that the corrective amount must be as set  
out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of  
Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to  
the export refunds fixed in advance in respect of rice  
and broken rice shall be as set out in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 December  
1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                                | (ECU/tonne)   |                 |                 |                 |
|----------------------|--------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                      |                                            | Current<br>12 | 1st period<br>1 | 2nd period<br>2 | 3rd period<br>3 |
| ex 10.06             | Rice :                                     |               |                 |                 |                 |
|                      | B. I. Paddy rice, husked rice :            |               |                 |                 |                 |
|                      | a) Paddy rice :                            |               |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —             | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | —             | —               | —               | —               |
|                      | b) Husked rice :                           |               |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —             | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0             | 0               | 0               | 0               |
|                      | II. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |               |                 |                 |                 |
|                      | a) Semi-milled rice :                      |               |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —             | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | —             | —               | —               | —               |
|                      | b) Wholly milled rice :                    |               |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —             | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0             | 0               | 0               | 0               |
|                      | III. Broken rice                           | —             | —               | —               | —               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3334/83**  
**of 25 November 1983**

**amending for the second time Regulation (EEC) No 2425/81 laying down detailed  
rules for the application of the system of aid for dried grapes and dried figs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77  
of 14 March 1977 on the common organization of the  
market in products processed from fruit and vege-  
tables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1088/83<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2194/81 of 27 July 1981 laying down the general rules  
for the system of production aid for dried figs and  
dried grapes<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 3009/83<sup>(4)</sup>, and in particular Article 14 thereof,

Whereas Article 6 (1) of Commission Regulation  
(EEC) No 2425/81<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC)  
No 291/83<sup>(6)</sup>, provides that two aid applications may  
be submitted for each marketing year; whereas this  
situation leads to a long delay in payment of the aid;  
whereas this situation should be remedied by allowing  
the processor to submit more aid applications;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Products Processed from Fruit and  
Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2425/81 is hereby  
replaced by the following:

- '1. The processor may submit four aid applica-  
tions for each marketing year:

- (a) the first relating to products obtained up to the  
end of November;
- (b) the second relating to products obtained up to  
the end of February;
- (c) the third relating to products obtained up to  
the end of May; and
- (d) the fourth to those obtained or bought during  
the remaining part of the current marketing  
year.

The aid application shall, within 60 days following  
expiry of the periods referred to above, be  
submitted to the agency designated by the Member  
State in which the processing took place.

In cases where storage into the following marke-  
ting year is authorized pursuant to Article 10 (1) of  
Regulation (EEC) No 2194/81 and the products  
stored are sold for processing, the aid application  
shall be extended also to cover products obtained  
from raw material coming from the previous  
marketing year.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day  
following its publication in the *Official Journal of the  
European Communities*.

It shall apply from the beginning of the 1983/84  
marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 118, 5. 8. 1983, p. 16.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 1.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 296, 28. 10. 1983, p. 1.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 240, 24. 8. 1981, p. 1.  
<sup>(6)</sup> OJ No L 33, 4. 2. 1983, p. 12.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3335/83

of 25 November 1983

**amending for the second time Regulation (EEC) No 2108/83 opening a standing invitation to tender for the sale of dried grapes and dried figs from the 1981 harvest intended for specific uses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1603/83 of 14 June 1983 laying down special measures for the disposal of dried grapes and dried figs from the 1981 harvest held by storage agencies <sup>(1)</sup>, and in particular Article 1 (5) thereof,

Whereas Article 5 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2108/83 <sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3015/83 <sup>(3)</sup>, provides that a processing security shall be fixed taking into consideration, in particular the difference between the market price and the minimum price; whereas as a consequence of the age of the products concerned, some of the products removed from storage are in a condition such that processing into products for human consumption is rendered difficult; whereas, however, other products have not deteriorated to any significant extent from storage; whereas when it is established that the quantity of products removed from storage consists both of products having deteriorated and other products, the security can be fixed taking that fact into consideration; whereas it would be possible to meet such a requirement only if products are bought in large quantities;

Whereas in such cases the security should not be released by instalments because the security is fixed at a flat rate based on the different characteristics of all products bought; whereas Article 13 (5) of Commission Regulation (EEC) No 1687/76 of 30 June 1976 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1657/83 <sup>(5)</sup>, should not apply to these securities;

Whereas under the present circumstances it is difficult for traders to estimate the market price of the products

bought and thus the amount of security required; whereas to remedy that situation, the security should be fixed in advance of the invitation to tender;

Whereas products intended for processing under this Regulation are normally bought in large quantities; whereas a trader wanting to buy a small quantity should not be excluded from buying; whereas in such cases the system described above cannot be applied; whereas the amount of security in such cases must be fixed at the level corresponding to that applicable to products which have not deteriorated during storage;

Whereas if a purchaser does not process a certain quantity of the products bought, the security or a part thereof will be withheld; whereas when the products are in such conditions that processing is not reasonably feasible, in particular due to the duration of storage or transport, the processor should be allowed to destroy the products; whereas it would not be justified in such cases to withhold securities; whereas the products should be considered as having complied with the requirements provided when they have been destroyed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 2108/83 is hereby amended as follows:

1. The figure '25 000' in Article 1 (5) is replaced by '5 000'.
2. Article 5 (2) is replaced by the following:
  - '2. The processing security referred to in Article 1 (4) shall be:
    - (a) 20 ECU per 100 kilograms net when the quantity bought amounts to 5 000 tonnes or more;
    - (b) 50 ECU per 100 kilograms net when the quantity bought is less than 5 000 tonnes.'

<sup>(1)</sup> OJ No L 159, 17. 6. 1983, p. 5.

<sup>(2)</sup> OJ No L 204, 28. 7. 1983, p. 41.

<sup>(3)</sup> OJ No L 296, 28. 10. 1983, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 162, 22. 6. 1983, p. 10.

3. The following paragraph 4 is added to Article 5 :

'4. The authorities of the Member State where the products are stored shall in respect of purchases amounting to 5 000 tonnes or more, establish that at least 70 % of the products removed from storage have deteriorated as a consequence of storage so that processing into products for human consumption is rendered difficult.'

'However, the provisions of Article 13 (5) of that Regulation shall not apply to products sold under Article 5 (2) (a) of this Regulation.'

5. The following paragraph 4 is added to Article 8 :

'4. Products shall be considered as having complied with the provisions of paragraph 2 in cases where it is established that they have been destroyed in accordance with the wishes of the purchaser.'

#### *Article 2*

4. The following subparagraph is added to Article 8 (1) :

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3336/83

of 25 November 1983

fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas under Article 9 of Regulation (EEC) No 805/68 a levy is applicable to the products specified in Article 1 (1) (a) of that Regulation; whereas Article 12 fixes the amount of the levy applicable by reference to a percentage of the basic levy;

Whereas in respect of bovine animals the basic levy is determined on the basis of the difference between the guide price and the Community free-at-frontier offer price plus the amount of the customs duty; whereas the Community free-at-frontier offer price is determined in the light of the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over a certain period for bovine animals and for the fresh or chilled meat specified in section (a) of the Annex to the said Regulation under subheadings 02.01 A II a) 1 to 3, account being taken in particular of the position with respect to supply and demand, of world market prices for frozen meat of a category which is competitive with fresh or chilled meat and of past experience;

Whereas if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is higher than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 75 % where the market price is less than or equal to 102 % of the guide price;
- (b) 50 % where the market price is more than 102 % and less than or equal to 104 % of the guide price;
- (c) 25 % where the market price is more than 104 % and less than or equal to 106 % of the guide price;
- (d) 0 % where the market price is more than 106 % of the guide price;

Whereas if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is equal to or less than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 100 % where the market price is more than or equal to 98 % of the guide price;
- (b) 105 % where the market price is less than 98 % and more than or equal to 96 % of the guide price;
- (c) 110 % where the market price is less than 96 % and more than or equal to 90 % of the guide price;
- (d) 114 % where the market price is less than 90 % of the guide price;

Whereas pursuant to Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 805/68 the basic levy on the meat specified in sections (a), (c) and (d) of the Annex hereto is equal to the basic levy determined for bovine animals, multiplied by a standard coefficient fixed for each of the products in question; whereas these coefficients are fixed by Commission Regulation (EEC) No 586/77 of 18 March 1977 laying down rules for the application of levies on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3114/83 <sup>(4)</sup>;

Whereas the guide prices for adult bovine animals to be applied from 23 May 1983 were fixed by Council Regulation (EEC) No 1213/83 of 17 May 1983 <sup>(5)</sup>;

Whereas Regulation (EEC) No 586/77 stipulates that the basic levy is to be calculated according to the method set out in its Article 3 and on the basis of all the representative free-at-frontier offer prices of the Community determined for the products of each of the categories and cuts specified in Article 2 and established principally by reference to the prices specified in the customs documents accompanying products imported from third countries or from other information concerning export prices obtaining in those third countries;

Whereas, however, offer prices that do not correspond to real purchasing possibilities or that relate to unrepresentative quantities should not be taken into account; whereas offer prices should also be excluded

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 75, 23. 3. 1977, p. 10.

<sup>(4)</sup> OJ No L 303, 5. 11. 1983, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 12.

when the movement of prices in general or the information available suggests that they are unrepresentative of the true trend of prices in the country of origin ;

Whereas in cases where for one or more categories of bovine animals or cuts of meat a free-at-frontier offer price cannot be established, the most recent available price should be used for the calculation ;

Whereas if the free-at-frontier offer price differs by less than 0,60 ECU per 100 kilograms of live weight from that previously used for the calculation of the levy, the latter price should be retained ;

Whereas pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 805/68 a special basic levy is determined for certain third countries on the basis of the difference between the guide price and the average price recorded over a certain period plus the amount of the customs duty ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 611/77 of 18 March 1977 <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 925/77 <sup>(2)</sup>, provides that the special levy on products originating in and coming from Austria, Sweden and Switzerland should be determined on the basis of the weighted average of the prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of those third countries ; whereas the weighting coefficients and representative markets are specified in the Annexes to Regulation (EEC) No 611/77 ;

Whereas the average price is not to be used for calculating the special levy unless it is at least 1.21 ECU per 100 kilograms of live weight more than the free-at-frontier offer price determined in accordance with Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 805/68 ;

Whereas if the average price differs by less than 0,60 ECU per 100 kilograms of live weight from that previously used to calculate the levy, the latter may be retained ;

Whereas in cases where one or more of the abovementioned third countries adopt, for reasons of health for example, measures affecting the prices recorded on their markets, the Commission may use the latest prices recorded before the entry into force of such measures ;

Whereas pursuant to Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 805/68 the price of adult bovine animals on representative Community markets is the price established

on the basis of prices recorded over a period to be determined on the representative market or markets of each Member State in respect of the various categories of adult bovine animals or of meat from such animals, after taking into account the size of each of these categories and the relative size of the bovine herd of each Member State ;

Whereas the prices of adult bovine animals recorded on the representative market or markets of each Member State are equal to the average, weighted by the appropriate coefficients, of the prices for the various qualities of adult bovine animals or meat of such animals over a period of seven days in that Member State at a particular wholesale marketing stage ; whereas the representative markets, categories and qualities of products and weighting coefficients are fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 610/77 of 18 March 1977 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1483/83 <sup>(4)</sup> ;

Whereas, for Member States with several representative markets, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of those markets ; whereas, for representative markets held several times in one period of seven days, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each market day ; whereas in respect of Italy the price of each category and quantity is equal to the average, weighted by the special weighting coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 610/77, of the prices recorded in the surplus and deficit zones ; whereas the price recorded in the surplus zone is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of the markets within that zone ; whereas in respect of the United Kingdom the weighted average prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of Great Britain on the one hand and Northern Ireland on the other are adjusted by the coefficient fixed in the abovementioned Annex II ;

Whereas prices for the different categories and qualities not obtained from prices which are 'live weight excluding tax' are multiplied by the live weight conversion coefficients fixed in Annex II to the said Regulation and, in the case of Italy, are first increased or reduced by the corrective amounts fixed in the said Annex ;

<sup>(1)</sup> OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 14.

<sup>(2)</sup> OJ No L 109, 30. 4. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 151, 9. 6. 1983, p. 31.

Whereas if one or more Member States, for veterinary or health reasons for example, adopt measures affecting the normal trend of prices recorded on their markets the Commission may disregard the prices recorded on the market or markets in question, or use the latest prices recorded on the market or markets in question before the entry into force of such measures ;

Whereas, in the absence of information, prices recorded on representative Community markets are determined mainly by reference to the most recently recorded prices ;

Whereas for such period as the price of adult bovine animals recorded on representative Community markets differs by less than 0.24 ECU per 100 kilograms of live weight from the price previously used, the latter is retained ;

Whereas the levies should be so fixed that the obligations arising from international agreements concluded by the Community continue to be fulfilled ; whereas, moreover, account should be taken of Council Regulation (EEC) No 1272/80 of 22 May 1980 on the conclusion of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation <sup>(1)</sup>, of Council Regulation (EEC) No 438/81 of 20 January 1981 establishing the arrangements applicable to imports originating in Yugoslavia consequent upon the accession of the Hellenic Republic to the European Economic Community <sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2927/81 <sup>(3)</sup>, and of Council Regulation (EEC) No 3349/81 of 24 November 1981 providing for a reduction in the levy applicable to imports into the Community of certain beef and veal products originating in and coming from Yugoslavia <sup>(4)</sup> ;

Whereas the various cuts of beef and veal are defined in Regulation (EEC) No 586/77 ;

Whereas, pursuant to Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff ;

Whereas the levies and special levies are fixed before the 27th day of each month and are applicable from the first Monday of the following month ; whereas these levies may be altered in the period between two fixings where the basic levy or special basic levy is altered, or in the case of changes in the prices recorded on Community representative markets ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas, having regard to the provisions of the aforementioned Regulation, and in particular to the information and quotations known to the Commission, the levies on live cattle and beef and veal other than frozen meat should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

#### *Article 1*

The import levies on live cattle and beef and veal other than frozen meat shall be as set out in the Annex hereto.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 53, 27. 2. 1981, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 293, 13. 10. 1981, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 339, 26. 11. 1981, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1983 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen<sup>(1)</sup> for the period beginning 5 December 1983

(ECU/100 kg)

| CCT heading No       | Yugoslavia <sup>(2)</sup> | Austria/Sweden/<br>Switzerland | Other third countries |
|----------------------|---------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| 01.02 A II (a)       | — Live weight —           |                                |                       |
|                      | 50,185                    | 13,697                         | 114,422               |
|                      | — Net weight —            |                                |                       |
| 02.01 A II a) 1      | 95,352                    | 26,025                         | 217,401               |
| 02.01 A II a) 2      | 76,281                    | 20,820                         | 173,921               |
| 02.01 A II a) 3      | 114,422                   | 31,229                         | 260,882               |
| 02.01 A II a) 4 aa)  | —                         | 39,037                         | 326,103               |
| 02.01 A II a) 4 bb)  | —                         | 44,653                         | 373,015               |
| 02.06 C I a) 1       | —                         | 39,037                         | 326,103               |
| 02.06 C I a) 2       | —                         | 44,653                         | 373,015               |
| 16.02 B III b) 1 aa) | —                         | 44,653                         | 373,015               |

(<sup>1</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(<sup>2</sup>) This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1725/80 (OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 4).

(a) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3337/83

of 25 November 1983

fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas under Article 9 of Regulation (EEC) No 805/68 a levy is applicable to the products specified in Article 1 (1) (a) of that Regulation; whereas Article 12 fixes the amount of the levy applicable by reference to a percentage of the basic levy;

Whereas, in respect of the types of frozen meat listed in section (b) of the Annex to the said Regulation under subheading 02.01 A II b) 1, the basic levy is determined on the basis of the difference between:

- the guide price multiplied by a coefficient representing the ratio existing in the Community between the price of fresh meat of a category competitive with the frozen meat in question, presented in the same form, and the average price of adult bovine animals, and
- the Community free-at-frontier offer price for frozen meat, plus the amount of the customs duty and a standard amount representing the specific costs of the import operations;

Whereas, by Commission Regulation (EEC) No 586/77 of 18 March 1977 laying down rules for the application of the levies on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3114/83<sup>(4)</sup>, the abovementioned coefficient, calculated in accordance with the rules laid down in Article 11 (2) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, has been fixed at 1.69 units of account and the standard amount referred to in Article 11 (2) (b) of the said Regulation has been fixed at 6.65 ECU;

Whereas, if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is higher than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 75 % where the market price is less than or equal to 102 % of the guide price;
- (b) 50 % where the market price is more than 102 % and less than or equal to 104 % of the guide price;
- (c) 25 % where the market price is more than 104 % and less than 106 % of the guide price;
- (d) 0 % where the market price is more than 106 % of the guide price;

Whereas, if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is equal to or less than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 100 % where the market price is more than or equal to 98 % of the guide price;
- (b) 105 % where the market price is less than 98 % and more than or equal to 96 % of the guide price;
- (c) 110 % where the market price is less than 96 % and more than or equal to 90 % of the guide price;
- (d) 114 % where the market price is less than 90 % of the guide price;

Whereas the guide prices for adult bovine animals to be applied from 23 May 1983 have been fixed by Council Regulation (EEC) No 1213/83 of 17 May 1983<sup>(5)</sup>;

Whereas the Community free-at-frontier offer price for frozen meat is determined by reference to the world market price based on the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over a certain period preceding the fixing of the basic levy, taking into account in particular:

- foreseeable developments on the market in frozen meat,
- the most representative prices on third country markets for fresh and chilled meat of a category which is competitive with frozen meat,
- past experience;

Whereas the basic levy on the types of frozen meat listed in section (b) of the Annex to Regulation (EEC) No 805/68 under subheadings 02.01 A II b) 2 to 4 is equal to the basic levy fixed for the product falling within subheading 02.01 A II b) 1, multiplied by a standard coefficient fixed for each of the products in question; whereas these coefficients were fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 586/77;

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 29. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 75, 23. 3. 1977, p. 10.

<sup>(4)</sup> OJ No L 303, 5. 11. 1983, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 12.

Whereas, for the purpose of fixing the free-at-frontier offer prices, offer prices that do not correspond to real purchasing possibilities or that relate to unrepresentative quantities should not be taken into account; whereas offer prices should also be excluded when the movement of prices in general or the information available gives reason to believe that they are unrepresentative of the true trend of prices in the country of origin;

Whereas, where the free-at-frontier offer price for frozen meat differs by less than one unit of account per 100 kilograms from that previously used for the calculation of the levy, the latter price should be retained;

Whereas pursuant to Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 805/68 the price of adult bovine animals on representative Community markets is the price established on the basis of prices recorded over a period to be determined on the representative market or markets of each Member State for the various categories of adult bovine animals or of meat from such animals, taking into account the size of each of these categories and the relative size of the bovine herd of each Member State;

Whereas the prices of adult bovine animals recorded on the representative market or markets of each Member State are equal to the average, weighted by the relevant coefficients, of the prices for the various qualities of adult bovine animals or meat of such animals over a period of seven days in that Member State at a particular wholesale marketing stage; whereas the representative markets, categories and qualities of products and weighting coefficients are fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 610/77 of 18 March 1977 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1483/83<sup>(2)</sup>;

Whereas, for Member States with several representative markets, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of those markets; for representative markets held several times in one period of seven days, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each market day; whereas in respect of Italy the price of each category and quality is equal to the average, weighted by the

special weighting coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 610/77, of the prices recorded in the surplus and deficit zones; whereas the price recorded in the surplus zone is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of the markets within that zone; whereas in respect of the United Kingdom the weighted average prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of Great Britain on the one hand and Northern Ireland on the other are adjusted by the coefficient fixed in the abovementioned Annex II;

Whereas prices for the different categories and qualities not obtained from prices which are 'live weight excluding tax', are multiplied by the live weight conversion coefficients fixed in Annex II to the said Regulation and, in the case of Italy, are first increased or reduced by the corrective amounts fixed in the said Annex;

Whereas if one or more Member States, for veterinary or health reasons for example, adopt measures affecting the normal trend of prices recorded on their markets, the Commission may disregard the prices recorded on the market or markets in question, or use the latest prices recorded on the market or markets in question before the entry into force of such measures;

Whereas, in the absence of information, prices recorded on representative Community markets are determined mainly by reference to the most recently recorded prices;

Whereas, for such period as the price of adult bovine animals recorded on representative Community markets differs by less than 0,24 ECU per 100 kilograms of live weight from the price previously used, the latter is retained;

Whereas the levies must be so fixed that obligations arising from international agreements concluded by the Community continue to be fulfilled;

Whereas the various cuts of frozen meat are defined in Regulation (EEC) No 586/77;

Whereas, pursuant to Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas the levies are fixed before the 27th day of each month and are applicable from the first Monday of the following month; whereas these levies may be altered in the period between two fixings where the basic levy is altered, or in these case of changes in the prices recorded on Community representative markets;

<sup>(1)</sup> OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 151, 9. 6. 1983, p. 31.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas, having regard to the provisions of the aforementioned Regulations, and in particular to the infor-

mation and quotations known to the Commission, the levies on frozen beef and veal should be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1983 fixing the import levies on frozen beef and veal <sup>(1)</sup> for the period beginning 5 December 1983

(ECU/100 kg)

| CCT heading No             | Levy           |
|----------------------------|----------------|
|                            | — Net weight — |
| 02.01 A II b) 1            | 199,878        |
| 02.01 A II b) 2            | 159,903 (a)    |
| 02.01 A II b) 3            | 249,848        |
| 02.01 A II b) 4 aa)        | 299,818        |
| 02.01 A II b) 4 bb) 11     | 249,848 (a)    |
| 02.01 A II b) 4 bb) 22 (b) | 249,848 (a)    |
| 02.01 A II b) 4 bb) 33     | 343,791 (a)    |

(<sup>1</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3338/83

of 25 November 1983

fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat  
other than frozen meat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization  
of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1195/82<sup>(2)</sup>, and in  
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and  
on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat  
were fixed by Regulation (EEC) No 1252/83<sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 3019/83<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 1252/83 to the

quotations and other information known to the  
Commission that the levies at present in force should  
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on live sheep and goats and on  
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall  
be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 December  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1983, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 296, 28. 10. 1983, p. 21.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1983 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

| CCT heading No  | Week No 36<br>from 5 to<br>11 December 1983 | Week No 37<br>from 12 to<br>18 December 1983 | Week No 38<br>from 19 to<br>25 December 1983 | Week No 39<br>from 26 December 1983 to<br>1 January 1984 |
|-----------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 01.04 B         | 68,902 <sup>(1)</sup>                       | 71,478 <sup>(1)</sup>                        | 74,443 <sup>(1)</sup>                        | 76,723 <sup>(1)</sup>                                    |
| 02.01 A IV a) 1 | 146,600 <sup>(2)</sup>                      | 152,080 <sup>(2)</sup>                       | 158,390 <sup>(2)</sup>                       | 163,240 <sup>(2)</sup>                                   |
| 2               | 102,620 <sup>(2)</sup>                      | 106,456 <sup>(2)</sup>                       | 110,873 <sup>(2)</sup>                       | 114,268 <sup>(2)</sup>                                   |
| 3               | 161,260 <sup>(2)</sup>                      | 167,288 <sup>(2)</sup>                       | 174,229 <sup>(2)</sup>                       | 179,564 <sup>(2)</sup>                                   |
| 4               | 190,580 <sup>(2)</sup>                      | 197,704 <sup>(2)</sup>                       | 205,907 <sup>(2)</sup>                       | 212,212 <sup>(2)</sup>                                   |
| 5 aa)           | 190,580 <sup>(2)</sup>                      | 197,704 <sup>(2)</sup>                       | 205,907 <sup>(2)</sup>                       | 212,212 <sup>(2)</sup>                                   |
| bb)             | 266,812 <sup>(2)</sup>                      | 276,786 <sup>(2)</sup>                       | 288,270 <sup>(2)</sup>                       | 297,097 <sup>(2)</sup>                                   |
| 02.06 C II a) 1 | 190,580                                     | 197,704                                      | 205,907                                      | 212,212                                                  |
| 2               | 266,812                                     | 276,786                                      | 288,270                                      | 297,097                                                  |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 3459/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

<sup>(2)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81, (EEC) No 1985/82 and (EEC) No 3459/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3339/83****of 25 November 1983****fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization  
of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1195/82 <sup>(2)</sup>, and in  
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and  
goatmeat were fixed by Regulation (EEC) No  
1253/83 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
3020/83 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 1253/83 to the

quotations and other information known to the  
Commission that the levies should be altered to the  
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat  
shall be set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 December  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1983, p. 26.

<sup>(4)</sup> OJ No L 296, 28. 10. 1983, p. 23.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1983 fixing the import levies on frozen  
sheepmeat and goatmeat

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Week No 36<br>from 5 to<br>11 December 1983 <sup>(1)</sup> | Week No 37<br>from 12 to<br>18 December 1983 <sup>(1)</sup> | Week No 38<br>from 19 to<br>25 December 1983 <sup>(1)</sup> | Week No 39<br>from 26 December 1983 to<br>1 January 1984 <sup>(1)</sup> |
|----------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 02.01 A IV b) 1      | 108,200                                                    | 112,310                                                     | 117,043                                                     | 120,680                                                                 |
| 2                    | 75,740                                                     | 78,617                                                      | 81,930                                                      | 84,476                                                                  |
| 3                    | 119,020                                                    | 123,541                                                     | 128,747                                                     | 132,748                                                                 |
| 4                    | 140,660                                                    | 146,003                                                     | 152,156                                                     | 156,884                                                                 |
| 5 aa)                | 140,660                                                    | 146,003                                                     | 152,156                                                     | 156,884                                                                 |
| bb)                  | 196,924                                                    | 204,404                                                     | 213,018                                                     | 219,638                                                                 |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81, (EEC) No 1985/82 and (EEC) No 3459/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3340/83

of 25 November 1983

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3313/83<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

- <sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 327, 24. 11. 1983, p. 28.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

| (ECU/100 kg)   |                                             |                      |
|----------------|---------------------------------------------|----------------------|
| CCT heading No | Description                                 | Levy                 |
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, in solid form:   |                      |
|                | A. White sugar: flavoured or coloured sugar | 37,50                |
|                | B. Raw sugar                                | 31,78 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3341/83****of 25 November 1983****correcting Regulation (EEC) No 3323/83 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3323/83 of 24 November 1983<sup>(4)</sup>; whereas a check has revealed that, as the result of an obvious

error, the Annex to that Regulation does not correspond to that submitted for the opinion of the management committee; whereas it is therefore necessary to amend the Regulation in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Regulation (EEC) No 3323/83 is hereby replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 329, 25. 11. 1983, p. 17.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1983 fixing the corrective amount  
applicable to the refund on cereals

| (ECU/tonne)          |                                             |               |                  |                 |                 |                 |                 |                 |
|----------------------|---------------------------------------------|---------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                 | Current<br>11 | 1st period<br>12 | 2nd period<br>1 | 3rd period<br>2 | 4th period<br>3 | 5th period<br>4 | 6th period<br>5 |
| 10.01 B I            | Common wheat, and meslin<br>for export to : |               |                  |                 |                 |                 |                 |                 |
|                      | — China                                     | 0             | + 6,00           | + 6,00          | + 4,00          | + 2,00          | + 1,00          | + 1,00          |
|                      | — other third countries                     | 0             | 0                | 0               | — 2,00          | — 4,00          | —               | —               |
| 10.01 B II           | Durum wheat                                 | 0             | 0                | 0               | —               | —               | —               | —               |
| 10.02                | Rye                                         | 0             | 0                | 0               | —               | —               | —               | —               |
| 10.03                | Barley                                      | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               | —               | —               |
| 10.04                | Oats                                        | 0             | 0                | 0               | —               | —               | —               | —               |
| 10.05 B              | Maize other than hybrid maize<br>for sowing | —             | —                | —               | —               | —               | —               | —               |
| 10.07 C              | Grain sorghum                               | —             | —                | —               | —               | —               | —               | —               |
| 11.01 A              | Common wheat flour                          | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               | —               | —               |
| 11.01 B              | Rye flour                                   | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               | —               | —               |
| 11.02 A I a)         | Durum wheat groats and meal                 | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               | —               | —               |
| 11.02 A I b)         | Common wheat groats and meal                | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               | —               | —               |

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

---

**CORRIGENDA****Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3263/83 of 17 November 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal***(Official Journal of the European Communities No L 321 of 18 November 1983)*

Page 43, Annex, footnote (1):

*for:* 'Meal of which at least 10 % by weight must be capable of passing through a sieve of 0,220 mm mesh.'*read:* 'Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,220 mm mesh.'

---

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3321/83 of 24 November 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal***(Official Journal of the European Communities No L 329 of 25 November 1983)*

Page 14, Annex, footnote (1):

*for:* 'Meal of which at least 10 % by weight must be capable of passing through a sieve of 0,220 mm mesh.'*read:* 'Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,220 mm mesh.'

### NOTICE TO READERS

Owing to increases in the costs of production and postage it is unfortunately necessary to increase the subscription prices of the *Official Journal of the European Communities* and its Supplement for the year 1984 as follows:

*Official Journal of the European Communities* — Series L and C:

|               | Bfrs  | £      | £ Irl  | US dollar |
|---------------|-------|--------|--------|-----------|
| paper edition | 9 600 | 121,25 | 152,00 | 181,00    |
| microfiche    | 8 700 | 110,00 | 137,50 | 164,00    |

*Supplement to the Official Journal of the European Communities:*

|  | Bfrs  | £     | £ Irl | US dollar |
|--|-------|-------|-------|-----------|
|  | 4 300 | 54,25 | 68,00 | 81,00     |

Further information may be obtained from the European Communities sales offices listed on the back cover of this publication.